

IV.

Inscripții dela biserica Cotnari (Iași)
și mănăstirea Sadova (Dolj).

1. Cotnari. Biserica lui Ștefan cel Mare

Pe un mormânt:

... PĂRCĂLABU DE C(O)TNARIU, FECORUL LU ...
... CYNDU AU FOST VIU, ȘI-AU FĂ[C]UTŪ CÂND VA
MURI SĂ O PUE PEA GROPNÎȚA SA (CA) NUMELE SĂ
SĂ ȘTIE. CURSUL ANILOR AU FOST 7153 DE ANI.

Pe alt mormânt:

ГЪ КАМЕН СКАЧЕ ... СНЫ СВОЕАС МНХА-
ЛАСІЕ ІЗКЕ ПРЪСТАВІСА ВЪ КЪ(Ч)НЫ ВЕНТЪКЛЕМ
КАТО ЖСРІ.

(= ACEASTĂ PIATRĂ A ÎNFRUMUSEȚAT-O... FIULUI
SĂU MIHALACHIE, CARE S-A PRESTĂVIT SPRE VEȘNI-
CELE LĂCAȘURI, ÎN ANUL 1604).

2. Mănăstirea Sadova (Dolj)

a) Biserica mare.

Inscripție:

*Cu ajutorul tatălui și al fiului și al sfântu-
lui duh, troița cea de uo (sic) ființă și ne-
despărțită; îndemnatu-s-a dela duhul sfânt
Matei Basarab Voevod, Domn a toată Țeara
Rom(ă)nească și despre Țara Armașului (sic)
și Făgărașului, de au zidit și această sfântă
dumnezească monastire ce se numescea Sa-
dova și unde se prăznuiește hramul sfântul
Erarh Sf. Nicolae de la Miralichia, făcă-
torul de minuni, după ce am biruit pe Turci
la Schela Ceobanului (= Bechet), unde având
mare strântorare de către dânzii, în doua
rânduri, și scăpând cu toată oastea întracest
sfânt locaș, ce era făcută uă biserică de
lemn, unde locuia vre-o câți-va părinți călu-
gări. După săvârșirea războiului au zidit
această sfântă și dumnezeiască monastire,
după cum se vede, la anu de la zidirea lumii
7141, și-au înfrumusețat-o și-au întărit-o cu
moșii și venituri, pentru veșnica pomenire, și
părinților călugări pentru hrană și îmbrăcă-
minte. — 1633 Aug. 26.*

b) Pe o piatră:

НЗКОЛЕ НІЕМ УЦА И СЪПОСЕШНИЕМ СНА И
СЪВРЪШЕНИЕМ ГТ. ТРОИЦА. (= Din voia Ta-
tălui și ajutorul Fiului și săvârșitul Sf. Troițe).

ȘI A VĂZUT PĂ BUN CREȘȚIN ȘI LUMINAT DOMN ȚĂRII
RUMĂNEȘTI IO. MATHEIU VŌEVOD, GSZDA (=DOAMNA)
EGO ELINA, NEPOTUL RĂPOSATULUI ȘI BUNULUI BA-
SARAB VŌEVOD; ACASTĂ POMANĂ [A] MOȘILOR ȘI STRĂ-
MOȘILOR DUMNEALUI, BISEARICA VEACHIE, ȘI S-A MI-
LOSTIVIT ȘI ÎNCEPUT A ZIDI HRAMUL ГЪИ НИСО-
ЛАЕ, МСЦА ІУЛ. 19. АНН ... І ЈУПАН ПРЕДА БЕА
СПЪТАР, И ЖСНАНИЦА ЕГО ПЪСНА, И ЧЕДН СЪ-
ВРЪШН. . .

c) Pe altar:

*Acestă sfântă iltar fiind tare de tot stri-
cată si dărăpănat zidirea cât și zugrăveala,
cu îndemnarea sfinții sale, părintelui Chir
Iosif, Ipescop Sevastitul, cuviosul eromonah
Paisie, egumen Sf. Monastiri, s-au renoit și
s-a înfrumusețat, precum se vede într'a doua
domnie a prea înălțatului Domnu Mihail
Suțu. păstorind turma lui Hs. Chir Filaret,
Episcop Râmnicului, noului Severin, și s-au
zugrăvit de Dumnealor Gheorghe al II-lea
portar și stegar sin Olea, anul de la Hs.
1792. Sept. 12.*

d) pe clopot:

(S-AU FĂCUT PRIN ZELUL ARHIMANDRITULUI DIO-
NISIE ROMANO, EGUMEN SF. M. SADOVA). 1853.

e) Bolnița. Inscripție.

*Această sf. biserică ce se cinstește și prăz-
nuește hramul intrării în biserică a prea sfintei
de dumnezeu născătoare, fost-a din temelie
de răposatul Dionisie eromonah, egumenul
Sf. Mănăstiri, în zilele răposatului Constan-
din Voevod Brâncoveanu, leat 7201, călu-
gărilor i lăcuiitorilor... și s'a proslăvit Dom-
nul întrânsa până în urmu răzmiriții neam-
țului. ... ce de mult alte județe... când s-au
luat țara sub biruința Otomanilor... au ră-
mas beserica de tot dărăpănată, pustie, până
în zeze... Mării Sale Alexandru Moruzi
Voivod...*

VIRG. DRĂGHICEANU.